

Lt:ldr



恭祝各界

耶穌聖誕蒙恩 心身平安健康!

雅加達

天主教華語教會全體教友賀

教宗方濟各願聖誕馬槽的美好傳統永不衰退

「聖誕馬槽美妙的記號多麼受基督徒喜愛，它總能引起驚喜和讚嘆。」

教宗方濟各在《美妙的記號》宗座牧函中開門見山地如此寫道。這封牧函於12月1日在意大利格萊齊奧朝聖地簽署，以探討聖誕馬槽的意義和重要性。

聖誕馬槽是有待重新發現的福傳之舉

這封宗座牧函指出，「呈現耶穌誕生的事件，等同於簡樸而喜悅地傳報天主子降生成人的奧跡。在默觀耶穌誕生的場景時，我們受邀進行靈性之旅，讓降生來與每個人相遇的那位，以祂的謙卑吸引我們。而我們會發現，祂愛我們愛到與我們合而為一，好使我們也能與祂合而為一。」

教宗寫道：「我渴望藉著這封牧函，支持家家戶戶的美好傳統，也就是在聖誕節前準備聖誕馬槽。按照慣例，聖誕馬槽也搭建在工作場所、學校、醫院、監獄和廣場等地方。這的確是發揮創意，運用截然不同的材料來製作美麗的小傑作。人們在孩提時代學習這一點：當時，父母親跟祖父母一起傳承這喜樂的習俗，其中蘊藏著富饒的民間靈修。我祈願這傳統永不衰退；相反地，我希望廢而不用聖誕馬槽能再次拿出來，重新使用。」

聖方濟各和格萊齊奧的真人聖誕馬槽

接著，教宗談起重現耶穌誕生場景的根源，解釋了馬槽（praesepe）一詞的拉丁字源，並引用聖奧斯定的話說，耶穌「安臥在馬槽裡，成了我們的食糧」。而聖方濟各1223年聖誕節在格萊齊奧推動的真人馬槽，令在場眾人滿心歡喜：「聖方濟各藉著那簡樸的記號，實現了偉大的福傳工作。他的教導打動基督徒的心，直到我們今天；它至今仍是簡樸重現我們信仰之美的自然形式。」

天主化為嬰孩，叫人驚喜又感動

教宗表示，聖誕馬槽「激發莫大驚喜，令我們為之感動」，因為它「展現出天主的溫柔」。天主紆尊降貴，成

為貧窮的，祂邀請我們在謙卑的道路上跟隨祂，「慈悲地在最急需的弟兄姊妹身上遇見祂、服侍祂」。

聖誕馬槽的記號：寂靜夜裡的星空

然後，教宗在宗座牧函中逐一探討聖誕馬槽的不同記號。首先是漆黑寂靜夜晚的星空：那有時是籠罩我們生活的黑夜。教宗表明，「即使在那些時刻，天主也沒有棄我們於不顧，卻始終臨在」，並「在黑暗中帶來光明，照亮所有經歷痛苦黑夜的人」。

景色、天使、彗星和窮人

再者，聖誕馬槽的景色往往是老舊殘破的住宅、「人類衰敗的可見記號」，耶穌來就是為了「醫治和重建」這一切。背景中有山丘、小溪和羊群，代表整個受造界參與默西亞降臨的慶典。天使和彗星的標記，意味著「我們也蒙召踏上旅程，前去洞穴朝拜上主」。牧童的意義在於「最卑微貧困的人懂得接納道成肉身的事件」，乞丐的小塑像也蘊涵這個用意。「窮人反而在這奧跡中占了優先地位，他們通常最能察覺到天主臨在於我們中間」。相反地，黑落德的宮殿「在遙遠的後方，大門深鎖，對喜樂的宣報充耳不聞」。「降生在馬槽裡的天主，親自啟動了唯一且真正的革命，給貧困者、邊緣人士帶來希望和尊嚴：那是愛的革命、溫柔的革命」。

從工匠到麵包師傅：日常生活中的聖德

聖誕馬槽常會放一些看似與福音記載毫不相干的小塑像。教宗闡明，這些塑像傳達出「在耶穌開啟的這個新世界裡，有關人的一切和每個受造物都享有一席之地。牧童、工匠、麵包師傅、音樂家、提水壺的婦女和玩耍的孩童」，代表了「日常生活中的聖德及每天非凡行事的喜樂」。「當耶穌與我們分享祂天主性的生命時，我們便能每天以非凡的方式行事」。

聖母瑪利亞和大聖若瑟：全心信賴天主

在洞穴裡的是聖母瑪利亞和大聖若瑟。「聖母見證了如何懷著信德全心信賴天主的旨意」。大聖若瑟也是如此，「他孜孜不倦地守護他的家庭」。

耶穌聖嬰：改變歷史的愛

在馬槽裡的小耶穌是「出乎意料」的天主。祂「跳脫我們的條條框框，以嬰孩的姿態呈現於世，讓我們能接納祂、擁祂入懷」。在軟弱和脆弱裡，藏著祂以愛「創造和改變一切的威能」。聖誕馬槽讓我們看到並觸摸到這個獨一無二的事件，它改變了歷史的進程」。

東方三賢士：遠道而來的人和信仰

關於聖誕馬槽的最後一個記號，教宗指出，在臨近主顯節時，聖誕馬槽會安放東方三賢士的小塑像。他們表達出「一個人能從遠方出發，前來接近基督」。

天主渴望人類獲享幸福

教宗方濟各總結道：「傳遞信仰的過程甜美又有所要求，聖誕馬槽便是其中的一部分。」如何搭建聖誕馬槽並不要緊，重要的是「它向我們的生命傳達的訊息」，它講述了天主對我們的愛。「天主化為嬰孩，好能告訴我們，祂多麼親近每個人，不論一個人處在何種境遇」。天主渴望我們在這過程中感到幸福。（來源：梵蒂岡新聞網）

聖愛快報

主曆2021年

耶穌聖誕禮

董事長：吳端華
社長：張漢文司鐸
印尼天主教華語教會聯絡處
電話/傳真：(021)6289192
電郵：Komkatmanja@yahoo.co.id



聽教宗說話

將臨期第三主日，又稱「喜樂」主日。這喜樂源自天主，因為祂總是原諒和救贖那些愛祂的人，祂前來居住在我們中間，從不拒絕我們的要求，只要我們「願意自我反省」，「回心轉意」。這是我們預備聖誕節的第一步。2018年12月16日教宗方濟各在誦念三鐘經活動中如此表示。



「熙雍女子，妳應歡樂，」上主已撤銷了對妳的定案。教宗引用索福尼亞先知對以色列人說的話解釋道，上主「寬恕」，「並不懲罰」，祂的愛「永不止息」，好似「父親對子女、新郎對新娘那樣溫柔」。因此，「沒有理由再悲傷和「失望」。先知的呼籲在這聖誕節預備期非常適合，因為它表明「耶穌是厄瑪努耳，即天主與我們同在」，天主的臨在是「喜樂的源泉」。

讀經二《聖保祿宗徒致斐理伯人書》也邀請我們「常常喜樂」，因為「主快來了」。聖保祿宗徒



「告誡我們什麼也不要掛慮，在一切事上將我們的懇求、需要和擔憂呈獻給天主」。教宗表明：「意識到當我們遇到困難時我們常能呼求上主，而且祂永遠不會拒絕我們的祈求，是我們喜樂的重要理由。任何擔心和恐懼都無法剝奪我們的安寧，這安寧不是來自人的事物或人的安慰，而來自天主，因為我們知道天主慈愛地引導我們的生活，並且始終如此。即使遇到問題和苦難，這一堅定信念也能滋養我們的希望和勇氣。」因此，「喜樂」是將臨期這個主日的特徵。教宗強調，只有當我們有能力「自我反省」時，我們才能接納上主的「喜樂」邀請。



時間再往前推進11年，2010年12月12日，教宗本篤十六世說，將臨期第三主日，教會稱之

若心懷天主，將充滿喜樂

為喜樂主日，「你們在主內應當常常喜樂。保祿宗徒藉以勉勵基督徒喜樂，因為主必定再次光榮來臨，而且絕不會延遲。教會一方面把目光投向白冷城，準備慶祝耶穌聖誕的來到，一方面這樣邀請基督徒喜樂。教宗指出：「事實上，我們懷著肯定的希望等待基督的第二次來臨，因為我們已經知道祂的第一次來臨。白冷城的奧跡啟示了我們天主與我們同在，所謂天主臨近我們，不單純從時間和空間的角度來看，而是說祂結合了我們的人性；承擔了我們人性的條件，選擇了使自己與我們完全形似，除了罪惡以外，為叫我們相似祂。為此，基督徒的喜樂乃是因為我們肯定：天主臨近我們，在我們喜樂與痛苦、健康與疾病中，都像忠實的朋友和新郎一樣，與我們同在。不論在考驗中，在痛苦中，這樣的喜樂都存在不變，並且不是表面的，而是存留在信任依賴祂的人的內心深處。」

教宗繼續說：「有些人問道：今天，這樣的喜樂仍然可能嗎？問題的答案來自不同年齡和不同社會條件的人的生活經驗，他們愉快地把自己的生命奉獻給他人！加爾各答的德肋撒修女難道不是我們當代一位令人難忘的福音真正喜樂的見證嗎？她每天與貧窮、與惡劣的生活環境、與死人相處。她的心靈嘗過信德黑夜的考驗，但她仍然把天主的微笑送給每個人。」



的確，喜樂進入那些為貧窮弱者服務的人心中。誰這樣愛，天主就居住在他內，他的心靈就感到快樂；相反地，如果有人把幸福當作偶像來崇拜，他就走錯了路，很難找到耶穌所說的喜樂。不幸的是這乃是以個人的幸福取代天主的幸福的文化所提供給人的，而這種觀念的典型效應就是不惜任何代價地尋求，廣泛借用毒品來逃避現實，好像遁入人工的天堂，但到頭來會發現這一切都是虛幻騙人的。」

你準備讓耶穌誕生在哪儿

婆媳、兄弟姊妹、孩子、父母之間相親相愛嗎？如果你與家人之間沒有愛，沒有寬容，沒有諒解，沒有接納，我們現在就應準備讓耶穌誕生在我們的家庭裡，以及你和你每個家人的關係裡。我們的教區、堂區、團體，需要耶穌的救恩嗎？需要！那就為我們教區的各項事業奉獻自己的所能，為我們的堂區做各項服務，讓團體裡充滿愛。多祈禱少說閒話，多鼓勵少指責判斷，多寬容少抱怨憤怒，多些奉獻和福傳少些私欲和壞表態……讓我們用愛的行動來準備迎接耶穌降生在我們的教區、堂區和團體裡。中華兒女都得到救恩了嗎？我們所居住的地方的人都得到救恩了嗎？沒有！那就讓我們為沒有得救的人祈禱、福傳、行愛德，來準備迎接耶穌誕生在中國，誕生在我們所居住的地方！我們每個人有兩個世界，一個是外在的世界，就是我們看到的世界，另一個是我們的內在生命，只有我們和天主能看見。不僅我們外在的世界需要耶穌的救恩，內在的生命更需要。只有耶穌在我們每一個人的內在生命中誕生、掌權，外在的世界裡才能看到耶穌的容貌、天父的愛和聖神的臨在。此刻，讓我們看一下自己的生命：耶穌只是在教堂裡，還是在你每

耶穌誕生 愛臨人間

在《若望福音》以「那普照每人的真光，正在進入這世界」來描繪耶穌降生的喜樂，我們生活在此時此刻的台灣，面對世事的紛擾與人生的起伏，多麼渴望耶穌——真光的來臨與照耀，這是慶祝聖誕節的核心。報佳音的歌聲，在聖誕節前於輔仁大學附設醫院的各樓層病房唱起了「台北的聖誕節，天空不下雪，但是我感覺到一種愛的力量，從天那端開始蔓延，我知道那是祢。」清純的年輕學子在一個又一個病房走動報佳音，唱起了充滿平安的歌聲，讓住院的病人感動地落淚，陪同引導的關懷志工也淚光閃閃。原來這些來自兩所高中的年輕學子，清純的臉龐帶著幾分羞澀，他們不企求任何回報，分成小組，到不同病房為病人與家屬唱聖歌，分送小禮物並為病人禱告，如同兩千年前誕生在馬槽的嬰孩耶穌，那份單純無條件的愛，一如溫柔的真光照耀了陰黯不安的心靈，安慰了病人，觸動了病人脆弱的心房。聖誕節在台灣各地普遍慶祝，近十多年來已經成為一種新年前的節慶習俗與跨年活動連接。各大百貨公司或大商場，布置聖誕樹與各種美麗燈飾閃爍耀眼，各地政府機構、公司商店、餐廳或咖啡店都刻意裝飾，幼兒園、各地校園、大樓門廳也是如此，充滿節慶的氣氛，也有人說聖誕節幾乎成了另一個情人節。我們深深知道商業化的消費主義與迎合大眾口味的政府也在這節慶背後推上一大把，幾乎成為全民化、不放假的節日，各種活動、燦爛的燈飾與高聳多變化的聖誕樹，不再與基督徒的



聖誕慶祝有直接關聯，絕大部分的慶祝，聖誕老人反而取代了降生的耶穌，是一個沒有耶穌的節。聖誕節的慶祝在娛樂化、習俗化的背後，人心卻隱藏著不少黑暗，包括極度競爭下的不安、追求效率與忙碌下的孤單、家庭及社會的疏離、與面對疾病的懼怕脆弱等，希冀藉此節日暫時祛除內心的不安，讓燦爛美麗的燈飾一時掃除內在的黑暗，就如同熱鬧翻騰的競選造勢活動後，你我都心知肚明「換人做看看」常只是一張不知何時能兌現的政治支票；但一股永不死心的渴望仍然躁動著，盼望著真實的平安、無私的愛、美好的家庭關係、與安居樂業的渴求，這是耶穌在聖誕節要帶來的禮物，如同那一群在輔大醫院各病房走動的年輕學子，他們真實地來到病人面前，以真誠的容顏唱出清新平安的聖誕詩歌，安慰了備受煎熬的病人。「全世界的盼望，寫在祢身上，從永遠到永遠，都要傳唱祢的降生，是為了我，是為了我們。」這首《台北的聖誕節》，就是教會慶祝的聖誕節，我們基督徒多麼幸福的愛，讓我們得以親近與領受。每一年的聖誕節慶祝救主的來臨——這道來自上天的真光，也慶祝我們的新生。（天主教之聲傳播協會）